

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 58 (1985)

Heft: 9: Ville de Neuchâtel

Artikel: Neuchâtel : foyer du renouveau économique = Zentrum des Wirtschaftsaufschwungs

Autor: Bernoulli, Claude

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775981>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



The Androids

A big attraction of the Musée d'Art et d'Histoire are the three androids, made in the late eighteenth century by Pierre Jaquet-Droz, his son Henri-Louis and the mechanic Jean-Frédéric Leschot. They are human figures operated by intricate clockwork mechanisms.

The Writer (52) can move his pen either in depth or in the plane of the writing support, with head and eyes moving in harmony. He can reproduce a text containing up to forty letters or numbers. The Musician (56) contains four mechanisms. One is built into the instrument, a second controls the movements of arms and fingers, the third coordinates the motions of the head, eyes and breathing, and a fourth enables the figure to bow at the end of her performance. The Draughtsman (54) can draw a subject down to the finest details; one of the various motifs in his repertoire is the dog Toutou (53). The attendant in charge of the automations, Yves Piller, here reveals one of the complicated mechanisms and winds up the movement (55).

These androids were received like celebrities in the salons and the leading courts of Europe. The Historical Society of Neuchâtel managed to get them returned to their home town in 1907. They now delight visitors with their performances on the first Sunday afternoon of every month (or by previous arrangement).

56

Neuchâtel: foyer du renouveau économique – Zentrum des Wirtschaftsaufschwungs

Neuchâtel a de tout temps assis sa notoriété sur une solide base artisanale mais aussi sur un capital industriel qui assure la prospérité de ses habitants. Aujourd'hui, au seuil d'une nouvelle ère industrielle, la maîtrise des nouvelles technologies ne peut se faire sans une étroite collaboration avec le monde scientifique. C'est un atout indéniable pour cette petite ville que de disposer d'une Université, d'Instituts et de Laboratoires de recherche appliquée qui stimulent la vie scientifique, mais qui mettent également leurs moyens à disposition de l'économie, de la science et de la formation.

Tout naturellement, Neuchâtel, grâce à cet environnement propice, s'est taillé une place de choix dans les technologies d'avenir. La création, en 1983, du Centre suisse d'électronique et de microtechnique (CSEM) permet à Neuchâtel d'offrir à l'industrie suisse une infrastructure de recherche et de développement dans le domaine de la microtechnique (principalement microélectronique, optoélectronique, senseurs et micromécanique). Avec plus de 160 chercheurs, le CSEM propage un environnement scientifique propice à l'innovation et à l'esprit d'entreprise. Les nombreux avantages à tirer de la mise en œuvre de ces nouvelles technologies favorisent l'implanta-

tion, à Neuchâtel et dans le canton, de sociétés nouvelles dont les activités et les produits – dans les domaines de l'électronique, des télécommunications, de l'intelligence artificielle, de la biotechnologie auxquels on peut ajouter les domaines plus spécifiques des fibres optiques, de la robotique, de la conception assistée par ordinateur – vont compléter le tissu industriel et traditionnel. Heureux mariages que ceux de la science et de l'industrie, de l'électronique et de la mécanique de précision qui font de Neuchâtel et du canton le foyer d'un renouveau économique.

Claude Bernoulli
*Chambre neuchâteloise du commerce
et de l'industrie*

Neuenburg hat seit jeher seinen Ruf sowohl auf eine solide handwerkliche Basis als auch auf ein Industriekapital gebaut, das der Bevölkerung ihr Wohlergehen sichert. Heute, an der Schwelle zu einem neuen Industriezeitalter, lassen sich die neuen Technologien nur in engster Zusammenarbeit mit der Wissenschaft beherrschen. Für eine kleine Stadt wie Neuenburg bedeutet es einen

grossen Vorteil, eine Universität, wissenschaftliche Institute und Forschungslaboratorien ihrer eigenen zu nennen, die nicht nur der Wissenschaft, sondern auch der Wirtschaft und der Ausbildung dienen.

Dank dieser günstigen Voraussetzungen hat sich Neuenburg in den Technologien der Zukunft eine Vorzugsstellung gesichert. Mit der Gründung des «Centre suisse d'électronique et de microtechnique» (CSEM) im Jahre 1983 war man in der Lage, der Schweizer Industrie auf dem Gebiet der Mikroelektronik, vor allem der Mikroelektronik, Optoelektronik, der Sensoren und Mikromechanik eine Infrastruktur für Forschung und Entwicklung zur Verfügung zu stellen. Mit seinen rund 160 Forschern bietet das CSEM ein für Innovationen und Unternehmungsgeist überaus günstiges Umfeld an. Stadt und Kanton wurden und werden zum Anziehungspunkt für neue Industriebetriebe der Elektronik, Telekommunikation, künstlichen Intelligenz, Biotechnologie und spezialisierter Gebiete wie Glasfaseroptik, Roboterautomatik oder EDV-Steuerungen.

Die glückliche Verbindung zwischen Wissenschaft und Industrie, Elektronik und Präzisionsmechanik macht Neuenburg zum Zentrum eines neuen Wirtschaftsaufschwungs.

Die Schulen von Neuenburg schlagen die Brücke von der deutschen zur französischen Schweiz. Stadt und Umgebung verfügen über zahlreiche öffentliche und private Schulen und Institute mit Jahres- und Feriensprachkursen. Zu den ältesten Lehranstalten zählt die Ecole de commerce. Zur Jahrhundertfeier 1983 wurde unweit des alten Schulhauses ein Neubau des Architekten Robert Monnier errichtet. Hier ein Blick von der Galerie in die Mensa

Les écoles de Neuchâtel servent de lien entre la Suisse allemande et romande. On compte dans la ville et ses environs de nombreuses écoles publiques et privées, ainsi que des instituts avec cours de langues annuels et saisonniers. Un des plus anciens établissements scolaires est l'Ecole de commerce. Pour célébrer son centenaire, en 1983, on l'a dotée d'un nouveau bâtiment construit non loin de l'ancien par l'architecte Robert Monnier. Notre illustration montre le restaurant vu de la galerie

Le scuole di Neuchâtel costituiscono un ponte fra la Svizzera tedesca e quella francese. La città ed i suoi dintorni annoverano molte scuole ed istituti pubblici e privati che offrono cicli di studi annuali e corsi linguistici per le vacanze. L'Ecole de commerce conta fra le più antiche. Nel 1983, in occasione del centenario di fondazione, nei pressi della vecchia scuola è sorto un moderno edificio dovuto all'architetto Robert Monnier. Sguardo dalla galleria sulla mensa

Neuchâtel's schools form a bridge between German and French Switzerland. The town itself and the surrounding region have numerous public and private schools and institutes offering all-the-year-round or holiday languages courses. One of the oldest schools in the town is the Ecole de commerce. To mark its centenary in 1983 a new building by the architect Robert Monnier was opened not far from the old one. Our picture: a view of the commons from the gallery

